سورة الدخان
Surah Ad-Dukhan

The Smoke · Arabic with English translation

SURAH 44 · 59 AYAHS · MAKKI

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ ﴿١﴾

44:1 Ḥā, Meem.[1458]

[1458] See footnote to 2:1.

وَٱلْكِتَـٰبِ ٱلْمُبِينِ ﴿٢﴾

44:2 By the clear Book,

إِنَّآ أَنزَلْنَـٰهُ فِى لَيْلَةٍ مُّبَـٰرَكَةٍ ۚ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٣﴾

44:3 Indeed, We sent it down during a blessed night.[1459] Indeed, We were to warn [mankind].

[1459] The Night of Decree (Qadr). See Sūrah al-Qadr.

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ﴿٤﴾

44:4 Therein [i.e., on that night] is made distinct[1460] every precise matter -

[1460] Or "is separated" or "apportioned," from what is inscribed in the Preserved Slate. The angels record and descend with whatever Allāh has decreed for the coming year.

أَمْرًا مِّنْ عِندِنَآ ۚ إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٥﴾

44:5 [Every] matter [proceeding] from Us. Indeed, We were to send [a messenger]

رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٦﴾

44:6 As mercy from your Lord. Indeed, He is the Hearing, the Knowing,

رَبِّ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَآ ۖ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ ﴿٧﴾

44:7 Lord of the heavens and the earth and that between them, if you would be certain.

لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ رَبُّكُمۡ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلۡأَوَّلِينَ ﴿٨﴾

44:8 There is no deity except Him; He gives life and causes death. [He is] your Lord and the Lord of your first forefathers.

بَلۡ هُمۡ فِي شَكّٖ يَلۡعَبُونَ ﴿٩﴾

44:9 But they are in doubt, amusing themselves.

فَٱرۡتَقِبۡ يَوۡمَ تَأۡتِي ٱلسَّمَآءُ بِدُخَانٖ مُّبِينٖ ﴿١٠﴾

44:10 Then watch for the Day when the sky will bring a visible smoke

يَغۡشَى ٱلنَّاسَۖ هَٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿١١﴾

44:11 Covering the people; this is a painful torment.

رَّبَّنَا ٱكۡشِفۡ عَنَّا ٱلۡعَذَابَ إِنَّا مُؤۡمِنُونَ ﴿١٢﴾

44:12 [They will say], "Our Lord, remove from us the torment; indeed, we are believers."

أَنَّىٰ لَهُمُ ٱلذِّكۡرَىٰ وَقَدۡ جَآءَهُمۡ رَسُولٞ مُّبِينٞ ﴿١٣﴾

44:13 How will there be for them a reminder [at that time]? And there had come to them a clear Messenger.

ثُمَّ تَوَلَّوۡاْ عَنۡهُ وَقَالُواْ مُعَلَّمٞ مَّجۡنُونٌ ﴿١٤﴾

44:14 Then they turned away from him and said, "[He was] taught [and is] a madman."

إِنَّا كَاشِفُواْ ٱلۡعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمۡ عَآئِدُونَ ﴿١٥﴾

44:15 Indeed, We will remove the torment for a little. Indeed, you [disbelievers] will return [to disbelief].

يَوۡمَ نَبۡطِشُ ٱلۡبَطۡشَةَ ٱلۡكُبۡرَىٰٓۚ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ﴿١٦﴾

44:16 The Day We will strike with the greatest assault, indeed, We will take retribution.

* وَلَقَدۡ فَتَنَّا قَبۡلَهُمۡ قَوۡمَ فِرۡعَوۡنَ وَجَآءَهُمۡ رَسُولٞ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾

44:17 And We had already tried before them the people of Pharaoh, and there came to them a noble messenger [i.e., Moses],

أَنْ أَدُّوٓاْ إِلَيَّ عِبَادَ ٱللَّهِ ۖ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾

44:18 [Saying], "Render to me the servants of Allāh.[1461] Indeed, I am to you a trustworthy messenger,"

[1461] i.e., the Children of Israel.

وَأَن لَّا تَعْلُواْ عَلَى ٱللَّهِ ۖ إِنِّيٓ ءَاتِيكُم بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿١٩﴾

44:19 And [saying], "Be not haughty with Allāh. Indeed, I have come to you with clear evidence.

وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾

44:20 And indeed, I have sought refuge in my Lord and your Lord, lest you stone me.[1462]

[1462] To death. Or "lest you assault me [with your tongues or harm me otherwise]."

وَإِن لَّمْ تُؤْمِنُواْ لِي فَٱعْتَزِلُونِ ﴿٢١﴾

44:21 But if you do not believe me, then leave me alone."

فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنَّ هَٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾

44:22 And [finally] he called to his Lord that these were a criminal people.

فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُم مُّتَّبَعُونَ ﴿٢٣﴾

44:23 [Allāh said], "Then set out with My servants by night. Indeed, you are to be pursued.

وَٱتْرُكِ ٱلْبَحْرَ رَهْوًا ۖ إِنَّهُمْ جُندٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾

44:24 And leave the sea in stillness.[1463] Indeed, they are an army to be drowned."

[1463] After it has parted, in order that the soldiers of Pharaoh would follow the Children of Israel and be drowned.

كَمْ تَرَكُواْ مِن جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾

44:25 How much they left behind of gardens and springs

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾

44:26 And crops and noble sites

وَنَعْمَةٍ كَانُواْ فِيهَا فَٰكِهِينَ ﴿٢٧﴾

44:27 And comfort wherein they were amused.

كَذَٰلِكَ ۖ وَأَوْرَثْنَٰهَا قَوْمًا ءَاخَرِينَ ﴿٢٨﴾

44:28 Thus. And We caused to inherit it another people.

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ ٱلسَّمَآءُ وَٱلْأَرْضُ وَمَا كَانُوا۟ مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾

44:29 And the heaven and earth wept not for them, nor were they reprieved.

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ مِنَ ٱلْعَذَابِ ٱلْمُهِينِ ﴿٣٠﴾

44:30 And We certainly saved the Children of Israel from the humiliating torment -

مِن فِرْعَوْنَ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَالِيًا مِّنَ ٱلْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

44:31 From Pharaoh. Indeed, he was a haughty one among the transgressors.

وَلَقَدِ ٱخْتَرْنَٰهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٣٢﴾

44:32 And We certainly chose them by knowledge over [all] the worlds.

وَءَاتَيْنَٰهُم مِّنَ ٱلْءَايَٰتِ مَا فِيهِ بَلَٰٓؤٌا۟ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

44:33 And We gave them of signs that in which there was a clear trial.

إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾

44:34 Indeed, these [disbelievers] are saying,

إِنْ هِىَ إِلَّا مَوْتَتُنَا ٱلْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٣٥﴾

44:35 "There is not but our first death, and we will not be resurrected.

فَأْتُوا۟ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٣٦﴾

44:36 Then bring [back] our forefathers, if you should be truthful."

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ أَهْلَكْنَٰهُمْ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

44:37 Are they better or the people of Tubba'[1464] and those before them? We destroyed them, [for] indeed, they were criminals.

[1464] The tribe of Saba'.

وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَٰعِبِينَ ﴿٣٨﴾

44:38 And We did not create the heavens and earth and that between them in play.

مَا خَلَقْنَٰهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

44:39 We did not create them except in truth, but most of them do not know.

إِنَّ يَوْمَ ٱلْفَصْلِ مِيقَٰتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

44:40 Indeed, the Day of Judgement is the appointed time for them all -

يَوْمَ لَا يُغْنِى مَوْلًى عَن مَّوْلًى شَيْـًٔا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

44:41 The Day when no relation[1465] will avail a relation at all, nor will they be helped -

[1465] i.e., patron, protector or close associate.

إِلَّا مَن رَّحِمَ ٱللَّهُ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

44:42 Except those [believers] on whom Allāh has mercy. Indeed, He is the Exalted in Might, the Merciful.

إِنَّ شَجَرَتَ ٱلزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾

44:43 Indeed, the tree of zaqqūm

طَعَامُ ٱلْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾

44:44 Is food for the sinful.

كَٱلْمُهْلِ يَغْلِى فِى ٱلْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

44:45 Like murky oil, it boils within bellies

كَغَلْىِ ٱلْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

44:46 Like the boiling of scalding water.

خُذُوهُ فَٱعْتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾

44:47 [It will be commanded], "Seize him and drag him into the midst of the Hellfire,

ثُمَّ صُبُّوا۟ فَوْقَ رَأْسِهِۦ مِنْ عَذَابِ ٱلْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾

44:48 Then pour over his head from the torment of scalding water."

ذُقْ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾

44:49 [It will be said], "Taste! Indeed, you are the honored, the noble![1466]

[1466] As he had claimed upon the earth. He is taunted with these words in Hell as a reminder and additional torment.

إِنَّ هَٰذَا مَا كُنتُم بِهِۦ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

44:50 Indeed, this is what you used to dispute."

إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

44:51 Indeed, the righteous will be in a secure place:

فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾

44:52 Within gardens and springs,

يَلْبَسُونَ مِن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَقَٰبِلِينَ ﴿٥٣﴾

44:53 Wearing [garments of] fine silk and brocade, facing each other.

كَذَٰلِكَ وَزَوَّجْنَٰهُم بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾

44:54 Thus. And We will marry them to fair women with large, [beautiful] eyes.

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَٰكِهَةٍ ءَامِنِينَ ﴿٥٥﴾

44:55 They will call therein for every [kind of] fruit - safe and secure.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا ٱلْمَوْتَ إِلَّا ٱلْمَوْتَةَ ٱلْأُولَىٰ ۖ صلے وَوَقَىٰهُمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

44:56 They will not taste death therein except the first death, and He will have protected them from the punishment of Hellfire

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ۚ ج ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

44:57 As bounty from your Lord. That is what is the great attainment.

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَٰهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

44:58 And indeed, We have eased it [i.e., the Qur'ān] in your tongue that they might be reminded.

فَٱرْتَقِبْ إِنَّهُم مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

44:59 So watch, [O Muḥammad]; indeed, they are watching [for your end].

Surah Ad-Dukhan. Read it online with audio, and tap any word to hear it, at readsurah.com/surah/ad-dukhan.

Arabic text: Tanzil Project (tanzil.net), CC BY 3.0, unmodified. English translation: Saheeh International, QuranEnc.com version 1.1.2.

Free to print and share for non-commercial use, including in classes and mosques. Please do not alter the text.

PLEASE DO NOT REMOVE OR CHANGE THIS COPYRIGHT BLOCK
==========
Tanzil Quran Text (Uthmani, Version 1.1)
Copyright (C) 2007-2026 Tanzil Project
License: Creative Commons Attribution 3.0
This copy of the Quran text is carefully produced, highly
verified and continuously monitored by a group of specialists
at Tanzil Project.
TERMS OF USE:
- Permission is granted to copy and distribute verbatim copies
of this text, but CHANGING IT IS NOT ALLOWED.
- This Quran text can be used in any website or application,
provided that its source (Tanzil Project) is clearly indicated,
and a link is made to tanzil.net to enable users to keep
track of changes.
- This copyright notice shall be included in all verbatim copies
of the text, and shall be reproduced appropriately in all files
derived from or containing substantial portion of this text.
Please check updates at: http://tanzil.net/updates/
==========